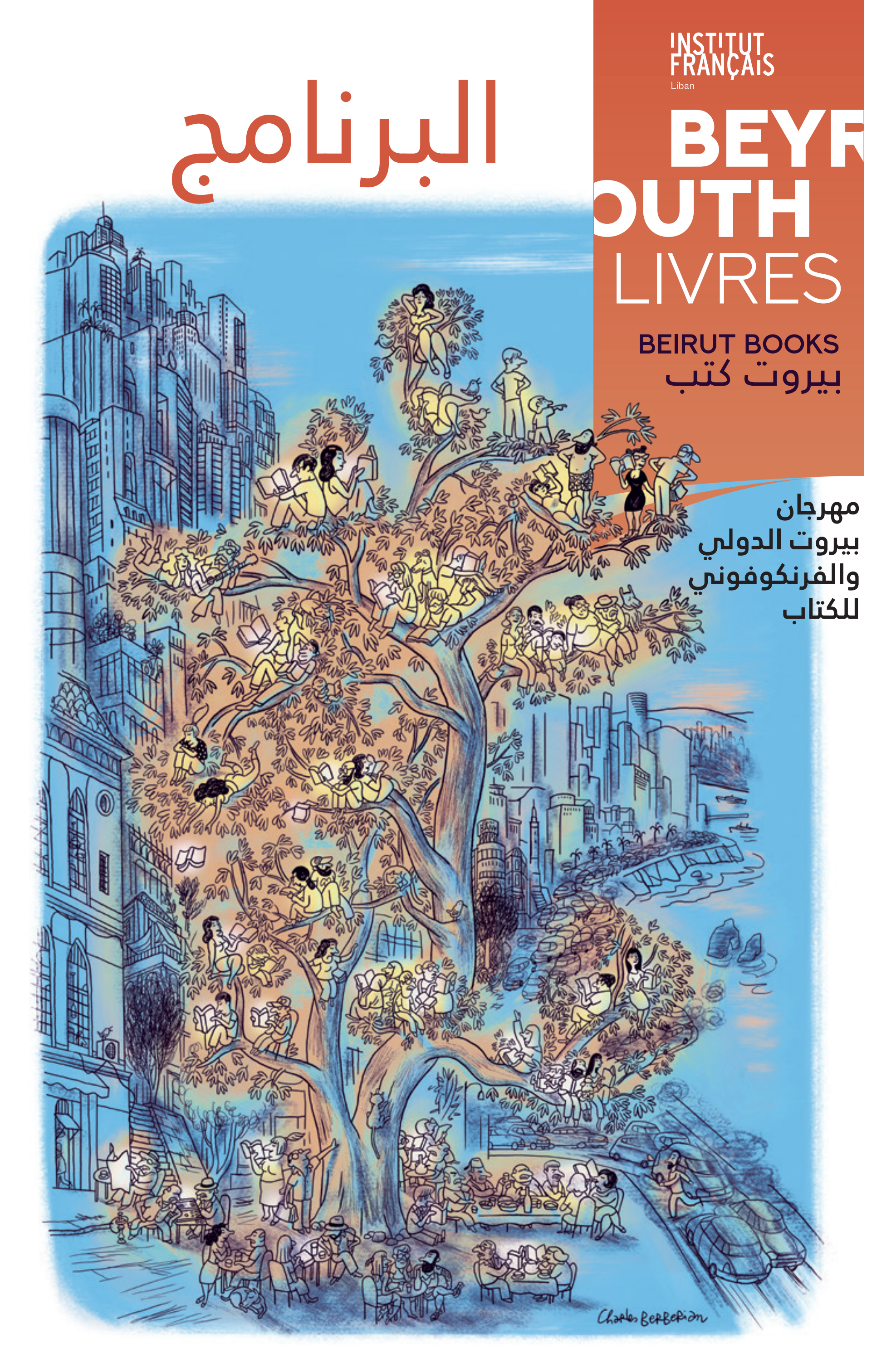
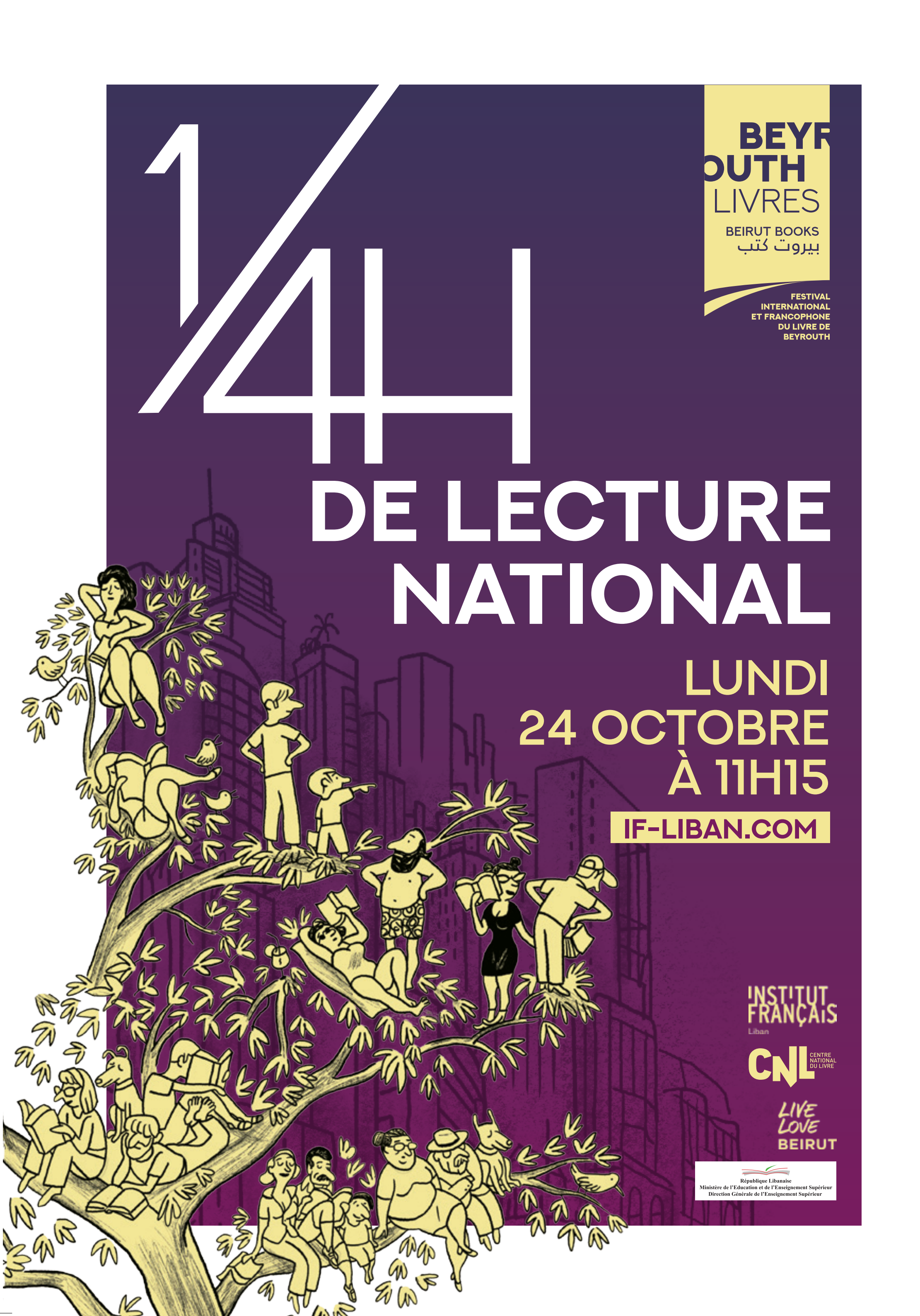

البرنامج
INSTITUT FRANÇAIS
Liban
BEYROUTH
LIVRES
BEIRUT BOOKS
بيروت كتب
مهرجان
بيروت الدولي
والفرنكوفوني
للكتاب
Charles Berberian
if-liban.com



1/4H
DE LECTURE
NATIONAL
LUNDI
24 OCTOBRE
À 11H15
IF-LIBAN.COM
BEYROUTH LIVRES
BEIRUT BOOKS
بيروت كتب
FESTIVAL INTERNATIONAL ET FRANCOPHONE DU LIVRE DE BEYROUTH
INSTITUT FRANÇAIS
Liban
CNL CENTRE NATIONAL DU LIVRE
LIVE LOVE BEIRUT
République Libanaise
Ministère de l'Education et de l'Enseignement Supérieur
Direction Générale de l'Enseignement Supérieur



كلمة السفيرة

بعد مضي أربع سنوات على تنظيم آخر معرض للكتاب الفرنكوفوني، بدا لنا أن الوقت قد حان لنستهلّ مغامرة جديدة ولنعيد لبيروت مكانتها كعاصمة للكتاب الفرنكوفوني وكجسر يربط على ضفتي البحر الأبيض المتوسط، بين المشرق والمغرب. وانطلاقاً من هذه الروحية، تستقبل المدينة مهرجانها الأدبي الدولي والفرنكوفوني الأول، على مدى 10 أيام، من 19 إلى 30 تشرين الأول/أكتوبر.

هذا هو الرهان الذي قررت السفارة الفرنسية، خوضه في بيروت ولبنان، عبر مركزها الثقافي وشركائه، من خلال **حدث أدبي جديد** يحتفي بالثقافة وأكثر بعد، **وينظم على نطاق واسع بشكل يتلاءم مع واقع وتحديات لبنان اليوم.** وبالفعل، صمّم المهرجان بشكل يكرّس مساحة مميزة للقاءات والتبادلات والإبداع والأحلام والأمل.. ليتيح نسج الروابط مرة جديدة والتطلع للمستقبل، دون التغاضي عن الأزمات والمآسي التي تعصف بلبنان.

في قلب بيروت وعلى مساحة لبنان، سيستثمر قرابة 110 اديبا وأديبة من 18 جنسية مختلفة، أكثر من 40 موقعا ومؤسسة ثقافية، لإطلاق حوار مثمر يمزج بين الأماكن والثقافات والأفكار، مدفوعين بالرغبة الجامعة بالمشاركة في كتابة مغامرة جديدة.

ويخصص المهرجان مساحة لمختلف الأنواع الأدبية بفضل برنامجه الغني والديناميكي الحديث الذي يزخر بقراءات لنصوص مختارة وببرامج بيوت الكتّاب وبالإبداعات المميزة والمعارض وحفلات الرسم وعروض الأفلام المقتبسة من الكتب واللقاءات التي تجمع في قوالب مبتكرة، بين المؤلفين والجمهور. كما يخصص مساحة لعالم الغد ويتيح للمثقفين والفاعلين في المجتمع المدني العاملين في لبنان، فرصة التعبير عن آرائهم.

وانطلاقا من حرصنا على الشباب ورغبتنا بتكريمهم، سيزور عدد كبير من الأدباء والأديبات المدارس والجامعات في لبنان، للمشاركة بورش الرسم والكتابة وأفلام الرسوم المتحركة والمعارض والقصص المصورة.

وأخيرا، أبواب المهرجان مفتوحة على مصراعيها أمام جميع الراغبين والراغبات بالمشاركة، بفضل الفعاليات المجانية وترجمة معظم اللقاءات والجلسات إلى اللّغة العربية، من أجل السماح لأكبر عدد ممكن من الناس بالاستمتاع بهذا الحدث.

آن غريو



معلومات عملية

كتب بيروت: مهرجان من ثلاثة فصول:

برنامج غني خارج حدود بيروت
من 19 إلى 30 ت1/أكتوبر

نزهة أدبية عبر أحياء العاصمة اللبنانية
من 22 إلى 28 ت1/أكتوبر

نهاية أسبوع احتفالية في حرم المركز الفرنسي في بيروت
في 29 و 30 ت1/أكتوبر

الفعاليات متاحة للجميع بشكل مجاني!

الرجاء التأكد من إحضار بطاقة الهوية لحضور الفعاليات المرتقبة داخل المركز الفرنسي في لبنان.

ينصح بارتداء الكمامة خلال المشاركة في فعاليات المهرجان في جميع الأماكن المحددة.
#كتب_بيروت2022 #BeyrouthLivres2022

بإمكانكم متابعتنا عبر الحسابات التالية على مواقع التواصل:

فيسبوك @InstitutFrLiban
تويتر @InstitutFrLiban
إنستغرام @if_liban

لا تترددوا بمشاركة تجربتكم في المهرجان عبر مواقع التواصل باستخدام هاشتاغ



لضمان مقعدكم/مكانكم الرجاء حجز بطاقتكم المجانية على الرابط التالي:
www.antoineticketing.com

ترجمة فورية إلى اللّغة العربية



للأطفال

أين يمكن العثور على كتب الأدباء والأديبات ؟

تتوفر أحدث مؤلفات ضيوف «كتب بيروت» إما لدى مكتباتنا الشريكة (قبل إنطلاق المهرجان)، أو على رفوف المكتبات المنبثقة المشاركة ضمن فعاليات المهرجان. كما بإمكانكم ابتياع كتبكم المفضلة من المكتبات التي ستتواجد في حرم المركز الفرنسي في بيروت، يومي السبت والأحد 29 و 30 ت1/أكتوبر 2022!

مكتبة أنطوان
الاشرفية / الضبية / الحمرا / سن الفيل / الحازمية / المعاملتين / طرابلس
www.antoineonline.com

مكتبة «لا فينيسي»
سن الفيل - حرش تابت - شارع كميل شمعون
www.laphenicie.com

مكتبة «لو بوان»
شارع دمشق، بيروت البوشرية

المكتبة الشرقية
جسر الواطي، شارع جورج فتال الأشرفية، مقابل ABC الأشرفية
http://www.librairieorientale.com.lb/en

مكتبة صنوبر
شارع السان جوزيف، مونو، بيروت
فيسبوك : Librairie et éditions Snoubar Bayrout

مكتبة Sored
شارع جورج حداد قرية الصيفي، بناية نحاس، وسط المدينة، بيروت
www.sored.com.lb

مكتبة «ستيفان»
الأشرفية، بيروت فرن الشباك، الطريق الرئيسي
www.librairiestephan.com

BEYROUTH LIVRES

الفهرس

JEUNESSE

الفعاليات المخصصة للصغار:

يتوجه مهرجان بيروت للجميع وتحديدا للقراء الصغار. ولهذه الغاية، صمم بشكل يتيح مساحة غنية ومتنوعة لمشاركتهم طوال فترة الفعاليات. ويسهل ههنا العثور على الفعاليات المناسبة لجمهور العائلات والشباب والصغار ضمن البرنامج.

حجز الزيارات للمدارس:

بإمكان المدارس الراغبة بتنظيم جولات لطلابها التواصل مباشرة مع الشركاء وأصحاب الأماكن التي تستضيف المعارض. وتتوفر تفاصيل الإتصال الخاصة بكل مؤوسسة شريكة، أسفل كل فعالية واردة ضمن هذا البرنامج.
على المدارس الراغبة بالمشاركة بلقاءات وفعاليات محددة ضمن برنامج المهرجان، الحجز عن طريق التواصل مع منسق الشؤون المدرسية في «كتب بيروت»، كارل سعيد عبر البريد الإلكتروني التالي

scolaire.beyrouthlivres@gmail.com

الإجابة منوطة بالإمكانيات والقيود الخاصة بكل فعالية.

فريق المهرجان:

تتولى فرق تابعة للسفارة الفرنسية في لبنان وللمركز الثقافي الفرنسي تنظيم «كتب بيروت» بالتعاون مع العديد من الشركاء. يمكنكم الإطلاع على القائمة الكاملة في هذا البرنامج.

ماتيو دياز
ملحق الكتاب ومناقشة الأفكار، المفوض العام لكتب بيروت
هيرمينه نوربتليان
المنسقة العامة ورئيسة قسم البرمجة
مروان قيس
مدير الإنتاج
ليز دوكو
مدير الإنتاج
كارل سويد
منسق الشؤون المدرسية
سارة جنتون
مسؤولة الاتصالات

الأدباء والأديبات

يحط 116 أديبة وأديبة فرنكوفونية رحالهم/ن في بيروت للمشاركة في مهرجان استثنائي على كل المستويات.

إضاءات على...


باتريس نورماند©

سبيل غصوب



كاميل لورينز



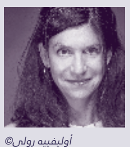
وجدي معوض



الطاهر بن جلون


شارل فريجيه©

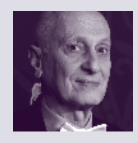
ماري داريوسيك


أوليفييه رولي©

كلارا دوبون مونو



لمياء زيادة



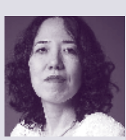
ميشال أوسيلو



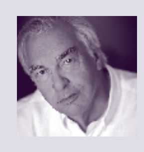
باربرا كاسان



شارل بربريان



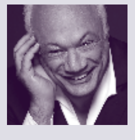
ريوكو سيكيغوتشي



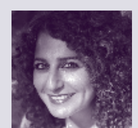
ديدييه ديكوين



فوزية الزواري



إريك إيمانويل شميت


ماتيلد مارك©

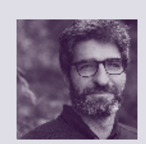
زينة أبي راشد



ويبستر


©Patrice Normand

ديان مظلوم


فولمر- لو©

فابيان تولمي



قائمة الأدباء والأديبات المشاركين الكاملة

آنا لي نغاي (السنغال)
الكسندر نجار (لبنان)
آنا روزين (فرنسا)
آن ليز برويه (فرنسا)
ارنو بيرتينا (فرنسا)
باربرا كاسان (فرنسا)
كميل عمون (لبنان)
شكارمن بستاني (لبنان)
كارولين توربي (لبنان)
كاثرين بونت هامبرت (فرنسا)
سيسيل أومهاني (فرنسا / بريطانيا/ تونس)
شريف مجدلاني (لبنان)
شارل بربريان (فرنسا)
كريستوف أونو دي-بيو (فرنسا)
كلارا دوبون مونود (فرنسا)
دان نيساند (فرنسا)
ديان مظلوم (لبنان / فرنسا)
ديدييه ديكوين (فرنسا)
ديما عبد الله (لبنان / فرنسا)
دومينيك إدة (لبنان)
دوروثي دي مونفريد (فرنسا)
إملين بيير (كندا)
أيمانويل روبين (فرنسا)
أريك إيمانويل شميت (فرنسا)
أرسي سوتيروبولوس (اليونان)
عزة أغا ملك (لبنان)
فابيان تولمي (فرنسا)
فطوماتا كان كي-زيربو (السنغال/ مالي)
فوزي ذبيان - (لبنان)
فوزية الزواري (فرنسا / تونس)
جينيفيف داماس (بلجيكا)
جورجيا مخلوف (لبنان)
جيزيل كاياتا عيد (لبنان)
غييوم لونغ (فرنسا)
هيلين بيكيلين (سويسرا)
هنري لورينز (فرنسا)
حكمت أبو زيد (لبنان)
هيام يارد (لبنان)

إبراهيم الجميل (لبنان)
إيزابيل ويري (بلجيكا)
جاك هيبير (كندا)
جمانة حداد (لبنان / فرنسا)
كمال حكيم (لبنان)
كمال مزوق (لبنان / فرنسا)
كريم تابت (لبنان)
لمياء زيادة (لبنان)
لورانس غافرون (السنغال/فرنسا)
ليز غوفين (كندا)
ليزيت لومبي (بلجيكا)
مادلين مونيت (كندا)
ماكنزي أورسيل (فرنسا)
مانويل كاركاسون (فرنسا)
مارك بوتافانت (فرنسا)
ماريان سرادار بركات (لبنان)
ماري داريوسيك (فرنسا)
ماري جو ألي (فرنسا)
ماري روز أبومو (الكاميرون)
مارون إدة (لبنان / فرنسا)
مي خليل (لبنان)
مازن كرباج (لبنان)
المهدي أناسي (المغرب)
ميشال أبو خليل (لبنان)
ميشال جان (كندا)
ميشال أوسيلوت (فرنسا)
ميشال ستاندجوفسكي (لبنان)
محمد طعان (لبنان)
منى مكرزل (لبنان)
موريل أوغري (فرنسا / رومانيا)
ميريام لورا (بلجيكا)
نبيل كبابي (لبنان)
نواف سلام (لبنان)
نويمي حنين (لبنان)
نورا عطاالله (كندا)
أوليفر باربرانت (فرنسا)
اوليفييه رولين (فرنسا)
عمر يوسف سليمان (سوريا / فرنسا)
باسكال بروكنر (فرنسا)

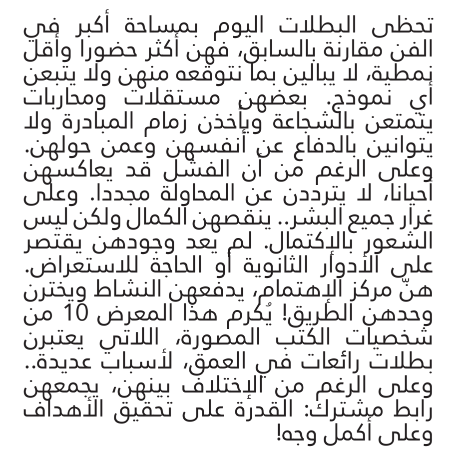
بول أودي (فرنسا)
بول كونستانت (فرنسا)
فيليب كلوديل (فرنسا)
بيير أسولين (فرنسا)
بيير دي مولينير (بلجيكا)
بيار وازم (سويسرا)
رالف ضومط (لبنان)
رفائيل روفيي (فرنسا)
بوزلا (فرنسا)
روجيه بجاني (لبنان)
ريوكو سيكيغوتشي (اليابان)
سبيل غصوب (لبنان / فرنسا)
سلمى كجك (لبنان/ساحل العاج)
سامي تشاك (توجو)
سنا ريشا شقير (لبنان)
صدف اسر (تركيا)
سليم نسيب (لبنان)
سيرج بلوش (فرنسا)
صوفي بسيس (تونس)
سليمان بشير ديان (السنغال)
الطاهر بن جلون (فرنسا/المغرب)
تانيا بونيا (لبنان)
توماس لانغلوا (كندا)
تيغران يغافيان (فرنسا)
فيرجيني أولانييه (فرنسا)
وجدي معوض (لبنان / كندا)
ويبستر (كندا)
ويلفريد لوبانو (فرنسا)
يامن المناعي (تونس)
يولاند غويوتشيريان (لبنان)
يوسف معوض (لبنان)
زينة أبي راشد (لبنان / فرنسا)
زياد ماجد (لبنان / فرنسا)
عباس بيضون (لبنان)
الياس خوري (لبنان)
نهى باز (لبنان)

10 أحداث لا تفوت!

المعارض

JEUNESSE

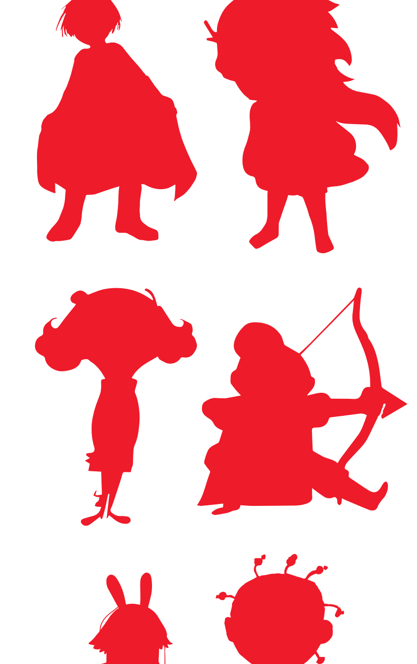
badass

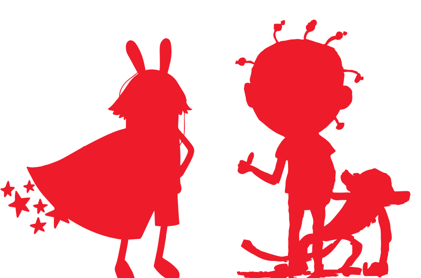


باداس

البطلات الجديدات للقصص المصورة للصغار

تحظى البطلات اليوم بمساحة أكبر في الفن مقارنة بالسابق، فهن أكثر حضورا وأقل نمطية، لا يبالين بما نتوقعه منهن ولا يتبعن أي نموذج. بعضهن مستقلات ومحاربات يتمتعن بالشجاعة ويأخذن زمام المبادرة ولا يتوانين بالدفاع عن أنفسهن وعمن حولهن. وعلى الرغم من أن الفشل قد يعاكسهن أحيانا، لا يترددن عن المحاولة مجددا. وعلى غرار جميع البشر.. ينقصهن الكمال ولكن ليس الشعور بالاكتمال. لم يعد وجودهن يقتصر على الأدوار الثانوية أو الحاجة للاستعراض. هنّ مركز الاهتمام، يدفعهن النشاط ويخترن وحدهن الطريق! يُكرم هذا المعرض 10 من شخصيات الكتب المصورة، اللاتي يعتبرن بطلات رائعات في العمق، لأسباب عديدة.. وعلى الرغم من الاختلاف بينهن، يجمعهن رابط مشترك: القدرة على تحقيق الأهداف وعلى أكمل وجه!





معلومات عملية

من 24 ت1/أكتوبر إلى 30 ت2/نوفمبر

معرض المركز الفرنسي في لبنان، بيروت

إنتاج مهرجان ليون بي دي برعاية ساندرين ديلوفر.

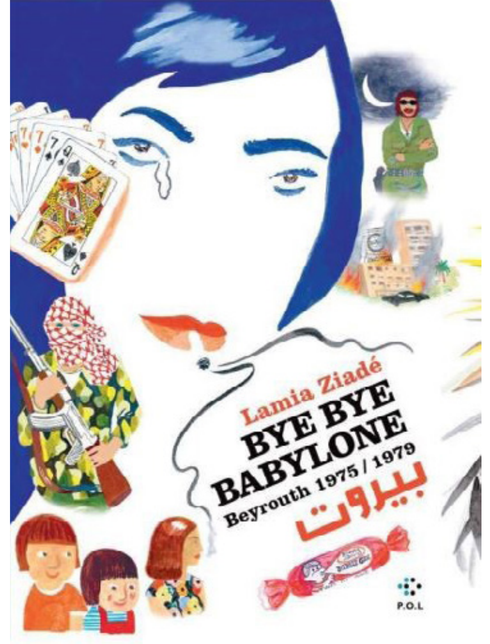
باللغتين الفرنسية والعربية.

يمكن الحجز عبر البريد الإلكتروني التالي:
scolaire.beyrouthlivres@gmail.com



المعارض

حول
لمياء زيادة



يتيح هذا المعرض، من خلال مجموعة رمزية ومختارة بعناية، ابتكرت بين عامي 2007 و 2022، رحلة عبر العالم التصويري الحميم للمياء زيادة. ويمزج هذا المعرض المستوحى من عدد من مؤلفات زيادة، مثل
Ma très grande mélancolie arabe
و Mon port de Beyrouth
و Bye Bye Babylone
و Ô nuit mes yeux
بين تقنيات فنية مختلفة، تعكس الذكريات الجماعية والهواجس الشخصية.

حول الفنانة

لمياء زيادة فنانة وكاتبة لبنانية، في جعبتها العديد من الروايات المصورة التي تروي رحلة شخصية في الشرق الأوسط بين الماضي والحاضر وبين الذكريات الجماعية والهواجس الحميمة:
Ô Nuit Ô mes Yeux, (P.O.L 2015),
Ma Très Grande Mélancolie Arabe, (P.O.L 2017),
Bye Bye Babylone, (P.O.L 2010),
Mon port de Beyrouth, (P.O.L 2021)تعرض أعمال زيادة التشكيلية ولوحاتها ومنحوتاتها بالإضافة إلى الخزف والنماذج والمنسوجات، منذ العام 2003... العام الذي أطلقت فيه أول معرض لها في باريس، كما شاركت في العديد من المعارض والمؤسسات والمتاحف.



معلومات عملية

من 27 ت1/أكتوبر إلى 22 ك1/ديسمبر.

الإفتتاح في 27 ت1/أكتوبر الساعة 6:30 مساءً
دار النمر، بيروت

الأبواب مفتوحة أمام الجمهور من الاثنين إلى السبت اعتبارا من الساعة 11 صباحًا وحتى الساعة 5 مساءً، والمعرض مغلق خلال أيام العطل الرسمية.

الهاتف: 013 01367

البريد الإلكتروني: info@darelnimer.org

المعارض



JEUNESSE

القصص المصورة مقابل المانغا

لقد تنوعت القصص المصورة بشكل كبير منذ وصلت قصص المانغا للمرة الأولى باللغة الفرنسية، إلى رفوف المكتبات في فرنسا في التسعينيات. وعلى الرغم من الإعتقاد الذي ساد للوهلة الأولى والذي افترض أن المانغا ظاهرة لن تستمر طويلاً، لم يتوقف هذا الفن عن جذب الجماهير. وهو يتبلور اليوم في ملصق المهرجان إلى جانب الأنواع الأخرى كالقصص المصورة والكوميديا الفرنسية البلجيكية التي تتسم بكلاسيكية أكبر. يقترح هذا المعرض استكشاف نقاط الاختلاف والتشابه بين هذين النوعين، المتقاربين للغاية والمتباعدين حد التناقض.

من 1 إلى 30 ت1/أكتوبر

مركز بسكنتا الثقافي

إنتاج مهرجان ليون بي دي

مفتوح للجمهور أيام الاثنين والأربعاء والجمعة من الساعة 10 صباحًا حتى 4 مساءً.

للحجز : *+961 71 537 476*



JEUNESSE

بطلات

منذ وجدت القصص المصورة، قرابة 180 سنة خلت، لعب الأبطال الذكور الدور الرئيسي بأغلبية ساحقة. ولا شك بأن حضور الشخصيات النسائية فيها بقي متواضعا وربط في الغالب بالصور النمطية المقبولة، فاقتصر دور المرأة مثلا على مساندة البطل، والبقاء على أهبة الاستعداد لدعمه أو إعانته في حال تعرض لضربة قاسية. وانطلاقاً من هذا الواقع، دعت «ليون بي دي» وكاتب السيناريو جي سي ديفيني، حوالي عشرين مؤلفاً لتخيل وتنفيذ التمثيل الأنثوي لبطلة مختارة من القصص المصورة. وهكذا بدأ التفكير بحق في قضايا الجندر في القصص المصورة.

من 3 إلى 28 ت1/أكتوبر

المركز الثقافي في تبنين

إنتاج مهرجان ليون بي دي

مفتوح للجمهور من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً.

المعارض



داخل استوديو أوريلي نايري

معرض حول مؤلفة القصص المصورة الشبابية، أوريلي نايري

أوريلي نايري مؤلفة قصص مصورة للشباب Les carnets de Cerise و Lulu et Nelson يقترح معرض « داخل استوديو أوريلي نايري» اكتشاف عالم الفنانة من خلال الموضوعات الرئيسية التي تميز مجموعتها واللوحات المأخوذة من ألبوماتها. ويسلط المعرض الذي يدخل في عمق الاستوديو الخاص بالفنانة، الضوء على جميع مراحل عملها كمصممة، من الرسومات الأولية إلى النسخة النهائية، مرورا بابتكار الشخصيات والإخراج أو التلوين.

المركز الفرنسي اللبناني في جونيه - من 17 ت1/أكتوبر إلى 6 ت2/نوفمبر، من 9 حتى 5 مساءً

الدخول مجاني للعامة.. الرجاء

الحجز للجولات المدرسية

هاتف: 09644427/8

حكايتي

تاريخ لبنان من خلال قصص نسائه: 40 صورة لنساء تركن آثرا في ذاكرة لبنان عبر القرون، بريشة عشرة فنانين ورسامين ومصممين ومصممي غرافيك لبنانيين (كمال حكيم ونويمي حنين ومايا زنكول وجوزيف قاعي ومحمد قريطم ولور إبراهيم ورالف ضومط وداليا بعصيري وسنان حلاق وزنوبيا).

من 19 إلى 31 ت1/أكتوبر

فندق بالميرا بعلبك



المعارض







مكتبة سمير

الجميزة على جدراننا

بمناسبة الذكرى الخامسة والسبعين على تأسيسها في شارع غورو، وضمن فعاليات المهرجان الذي ينظمه المركز الفرنسي، تحوّل مكتبة سمير جدرانها إلى كتاب مفتوح تدعو من خلاله الجمهور، أطفالا وكبارا، للكتابة ولرسم ذكرياتهم عن الجميزة، برفقة الرسامين والأدباء. كما ستخصص المكتبة ركنا لعشاق القراءة الصغار.

من 22 إلى 30 ت1/أكتوبر

مكتبة سمير، الجميزة، بيروت

من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 11 وحتى 5 مساء

السبت 22 و29 ت1/أكتوبر من الساعة 4 حتى 8 مساء، بحضور جويل أشقر

الأحد 23 و30 ت1/أكتوبر من الساعة 3 حتى 7 مساء، بحضور رالف ضومط

معرض حول الذكرى المئوية الثانية لميلاد إدموند دي غونكور

اكتشفوا بمناسبة وصول أعضاء أكاديمية غونكور إلى لبنان للمشاركة في مهرجان «كتب بيروت 2022» المجموعة الخاصة والرمزية للأكاديمية، ضمن معرض صممته مدينة نانسي خصيصا للذكرى المئوية الثانية لميلاد أدموند دي غونكور. سيقام المعرض في منزل الشاعر والصناعي شارل قرم (1894-1963)، الذي يفتح أبوابه أمام الجمهور للمرة الأولى منذ 60 عاما بعدما رممته مؤسسة شارل قرم وحولته لمساحة للتبادل والحوار حول الحياة الأدبية والثقافية والفنية والاقتصادية في لبنان والعالم.

من 26 ت1/أكتوبر
إلى 10 ك1/ديسمبر 2022

بيت قرم، بيروت

الأبواب مفتوحة أمام الجمهور من الثلاثاء إلى السبت من الساعة 10 صباحًا حتى 4 مساءً.

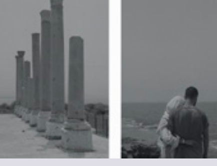
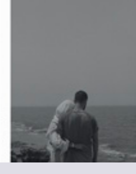
الهاتف: 03 35 14 71

البريد الإلكتروني: hello@fondationcharlescorm.org

BEYROUTH LIVRES

المعارض

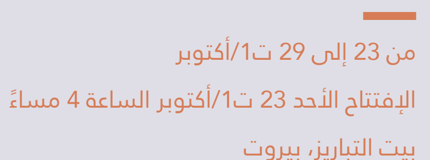



أطلال حديثة

معرض لـ آن ليز برويبه

«هل كنا نسكن هنا؟» اختصار لرحلة عبر الزمن والذكريات (الحميمة والسياسية) حول البحر الأبيض المتوسط. وستقدم آن ليز برويبه أول كوبليه من هذا الشعر قيد الإعداد منذ إقامتها في لبنان في ربيع 2022. وسيترافق عرض الصور مع نص يصدر لأول مرة لجوزيف نصر بعنوان «البيت المستحيل».



من 23 إلى 29 ت1/أكتوبر

الإفتتاح الأحد 23 ت1/أكتوبر الساعة 4 مساءً

بيت التباريز، بيروت



حياة وأعمال شارل قرم

أحد رواد الفرنكوفونية في لبنان

تكرّس الجامعة اللبنانية الأميركية هذا المعرض لشارل قرم (1894-1963) الذي يُعتبر والد الفرنكفونية في لبنان. وستعرض حياة الكاتب ومؤلف «الجبل الملهم» من خلال الصور والمخطوطات والأغراض. وتلي العرض طاولة مستديرة حول أعمال قرم، بمشاركة هنري زغيب، مدير المركز التراثي في الجامعة اللبنانية الأميركية، وألكسندر نجار وجورج دورليان.

du 19 octobre au 2 novembre

Lebanese American University

البرنامج الكامل للمهرجان



الفعاليات خارج بيروت

طرابلس
بعلبك
زحلة
بسكنتا
جونيه
دير القمر
تبنين
صيدا



بعلبك

JEUNESSE

افتتاح معرض "حكايتي"
بحضور نويمي حنين وكمال حكيم

فندق بالميرا الساعة 5 مساءً
الأربعاء 19 ت1/أكتوبر
للمزيد من المعلومات ص.12

طاولة مستديرة
الاعتراف بالمرأة في الثقافة والمجتمع" اللبناني: أي مكان للأديبات؟
مع نويمي حنين وكارولين توربي وهيام يارد.

الأربعاء 19 ت1/أكتوبر
فندق بالميرا الساعة 6 مساء

بسكنتا

JEUNESSE

معرض "بي دي مقابل مانغا"

من 1 إلى 30 ت1/أكتوبر
المركز الثقافي في بسكنتا
"إنتاج مهرجان "ليون بي دي
مفتوح للجمهور أيام الإثنين والأربعاء والجمعة
من الساعة 10 حتى 4 مساء
للمزيد من المعلومات ص.11

JEUNESSE

ورشة عمل للشباب: تعلم تقنيات ورسوم القصص المصورة

السبت 22 ت1/أكتوبر
المركز الثقافي الفرنسي في بسكنتا
من الساعة 3 حتى 5 مساء
للحجز : *+961 71 537 476*

دير القمر

حفل غناء ورسم
مع بشار مار خليفة وتشارلز بربريان

الجمعة 28 ت1/أكتوبر
.قصر المير أمين، الساعة 8 مساءً
يجتمع بشار مار خليفة وتشارلز بربريان معًا في حفل موسيقي تتقاطع فيه الموجات الموسيقية مع الرسم في ما يشبه الحوار بين فنين.

جونية

داخل استوديو أوريلي نايري- معرض حول مؤلفة القصص المصورة المخصصة للشباب أوريلي نايري

من 17 ت1/أكتوبر إلى 6 ت2/نوفمبر

المركز الفرنسي اللبناني في جونيه
من 9 صباحًا حتى 5 مساءً
الدخول مجاني للعموم.. يرجى الحجز مسبقا للجولات المدرسية
هاتف: 09644427/8

صيدا

لقاء مع هيلين بيكيلين

الثلاثاء 25 ت1/أكتوبر
قصر دبانة، الساعة 5 مساءً.
بالشراكة مع جامعة القديس يوسف ضمن اللقاءات الثقافية للجامعة للجميع/الجنوب

لقاء مع أعضاء أكاديمية «غونكور»
مع بول كونستانت والطاهر بن جلون

الأربعاء 26 ت1/أكتوبر
الجامعة اللبنانية الساعة 11 صباحا

لقاء حول الرسوم التوضيحية والقصص المصورة
مع فابيان تولمي

الجمعة 28 ت1/أكتوبر
متحف الصابون، الساعة 4:30 مساءً
بالشراكة مع جامعة القديس يوسف ضمن اللقاءات الثقافية للجامعة للجميع/الجنوب

تبنين

JEUNESSE

البطلات

من 3 إلى 28 ت1/أكتوبر
مركز تبنين الثقافي
مهرجان ليون بي دي للإنتاج
مفتوح للجمهور من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً.
للمزيد ص.11



طرابلس

افتتاح معرض انتفاضات

الخميس 20 ت1/أكتوبر الساعة 3 مساءً
مدرسة الليسيه الفرنسية اللبنانية
ألفونس دي لامارتين
للمزيد ص. 40

لقاء حول العلاقة بين النص والصورة في القصص المصورة
مع كمال حكيم ونويمي حنين ورفيق الحريري وعمر خوري

الخميس 20 ت1/أكتوبر الساعة 4 مساءً
مدرسة الليسيه الفرنسية اللبنانية
ألفونس دي لامارتين

لقاء مع جورجيا مخلوف

الاثنين 24 ت1/أكتوبر الساعة 3 مساءً
الرابطة الثقافية

لقاء مع هنري لورنز حول كتابه "Le passé imposé"
بإدارة يوسف معوض

الاثنين 24 ت1/أكتوبر الساعة 4:30 مساءً
الرابطة الثقافية

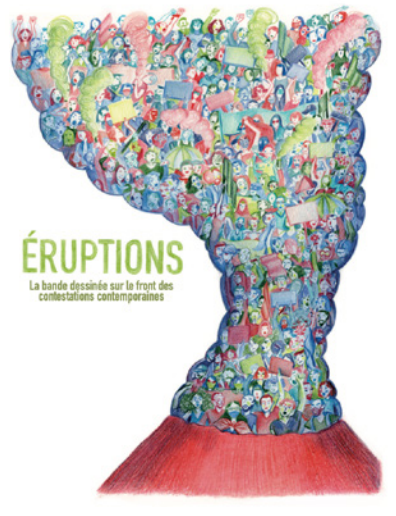
لقاء مع أعضاء أكاديمية غونكور
مع ديدييه ديكوين وفيليب كلوديل

الأربعاء 26 ت1/أكتوبر الساعة 11 صباحًا
جامعة بيروت العربية

حفل موسيقة وقراءة
مع بشار مار خليفة وريوكو سيكيغوتشي

الخميس 27 ت1/أكتوبر الساعة 7 مساء
بيت الفن

يجتمع بشار مار خليفة وريوكو سيكيغوشي في حفل حميمي تقرأ خلاله ريوكو سيكيغوتشي مقتطفات من كتاباتها على أنغام موسيقى بشار مار خليفة. لقاء لا يفوّت!



ÉRUPTIONS
La bande dessinée sur le front des contestations contemporaines

زحلة

لقاء/ توقيع كتاب «زحلة، لبنان في القلب»
مع باسكال ستيفان وموسى طراد

الأربعاء 26 ت1/أكتوبر من الساعة 3 حتى 5 مساءً
المركز الفرنسي في زحلة

لقاء حول الرسوم التوضيحية والقصص المصورة
مع مارك بوتافانت

الجمعة 28 ت1/أكتوبر الساعة 4 مساءً
المركز الفرنسي في زحلة

مشوار في أحياء العاصمة اللبنانية

1 متحف ميم
2 سوق الطيب
3 مقهى الآداب
4 مكتبة سمير
5 CLUSTER 001
6 كنيسة قلب يسوع
7 متحف سرسق
8 مسرح مونو
9 مترو المدينة
10 مسرح المدينة
11 بيت تباريز
12 بيت قرم
13 الجامعة اللبنانية الأميركية
14 متحف الآثار في الجامعة الأميركية في بيروت
15 جامعة القديس يوسف
16 مكتبة السبيل
17 دار النمر
18 المتحف الوطني



الخميس والجمعة 20 و21 ت1/أكتوبر



جائزة «زرياب»

متحف ميم، بيروت - الجمعة 21 ت1/ أكتوبر
الساعة 6:30 مساءً

تحتفي جائزة «زرياب» التي أسستها نهى باز في العام 2014، كل عام بكتاب فرنكوفوني مخصص لفن الطهو. وبمناسبة الإعلان عن الفائز بدورة هذا العام، ندعوكم للمشاركة في متحف ميم، في عدد من الفعاليات التي تدمج بين فن الطهو والأدب.

جلسة بعنوان «هل للنكهة حكاية؟

مع لويك بالي وجاك دوران وغييوم غوميز. وتدير الجلسة نهى باز.

الخميس 20 ت1/أكتوبر
مقهى الآداب، المركز الثقافي الفرنسي في لبنان، بيروت الساعة 6 مساءً

حفل عشاء جائزة «زرياب» لعام 2022

مع كارل عقيقي ومارتا عطية وأندريه بوني وكاترين دودلي وأرواد إسبر وآن غيسولي وميشال نجا وجاكي دوراند. يدير الأمسية لويك باليه، كاتب عمود عن الطعام في France 2

الخميس 20 ت1/أكتوبر
مقهى الآداب، المركز الفرنسي في لبنان
الساعة 7 مساءً

قائمة بأشهى الأطباق اللبنانية مع فواصل أدبية بشكل قراءات مختارة من قبل المؤلفين والأكاديميين الحاضرين.

زيارة المتحف ولقاء كلام وطعام حول الحرفيين اللبنانيين

الجمعة 21 ت1/أكتوبر
متحف ميم، بيروت الساعة 5 مساءً

زيارة المتحف ضمن مجموعات صغيرة تليها عروض وتذوق المنتجات اللبنانية المحلية: الزعتر ودبس الرمان مع فيصل صعب الشغوف بالسياحة الزراعية، والنبيذ من أرض يوسف / يوسف حيدر مهندس معماري شغوف بالأراضي والزراعة، والعرق مع عرق فريد وفريديريك أبي خليل وجيس قندلفت، ثم 10 طرق لتحضير دبس الرمان لنهى باز، ومفاجأة التذوق مع كارل قربان، طالب في الليسيه الفرنسية الكبرى في بيروت، شغوف بفن الطهو وشوكولا إبين.

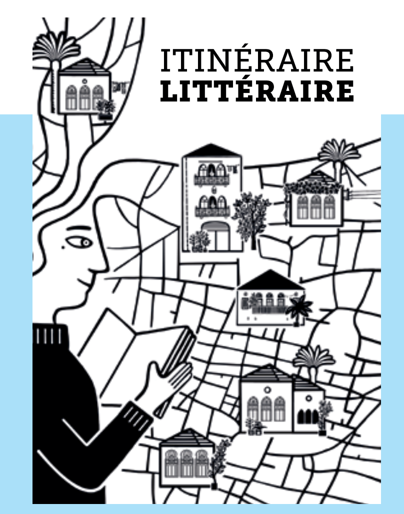
الإعلان عن الفائز بجائزة «زرياب 2022» ثم طاولة مستديرة حول «فن الطهو، شاهد ثقافي على تاريخ بلد ولغة عالمية»

مع جو بارزا وماري فرانس بيرتود ديسمراي وتانيا براسور وجاكي دوران وغييوم غوميز.

متحف ميم، بيروت الساعة 6:30 مساءً

عشاء كوكتيل

ميم، بيروت الساعة 7:30 مساءً
للحجز: Nohabaz @ yahoo.fr



السبت 22 ت1/أكتوبر



إنطلاق المسيرة الأدبية في الجميزة مع الأجندة الثقافية

لمزيد من التفاصيل حول برنامج السبت 22، تابع الأجندة الثقافية عبر الموقع التالي: https://www.agendaculturel.com/event/festival-beyrouth-livres

مسار توقيع الأدباء في الجميزة

الجميزة: من الساعة 4 حتى 6 مساءً

تنظم الأجندة الثقافية، بالتعاون مع المركز الفرنسي في لبنان، «مسيرة أدبية» عبر أحياء الجميزة ومار مخايل. وسيوقع أكثر من 20 مؤلفًا أعمالهم في حوالي خمسة عشر موقعا، بما في ذلك المعارض الفنية والمنازل القديمة ذات الطابع البيروتي. وسيسمح تنظيم البرنامج بهذا الشكل، للجمهور بالتنقل من مكان إلى آخر لمقابلة الأدباء والأديبات والحصول على التواقيع وزيارة المعارض واكتشاف المنازل التقليدية.



أين يمكنكم الإلتقاء بالأدباء؟

منزل داغر

روجيه بجاني وتانيا بونجا حنين (بانتظار التأكيد) وإبراهيم الجميل وماريان سارادار بركات ومحمد طعان وكريم تابت.

دار بيروت

كارمن بستاني ويولاند غوتشيريان وميشال ستاندجوفسكي

آرثوس

مي خليل ومنى مكرزل وكارولين توربي

جينيت

ميشال أبو خليل وسان ريشا شقير

ART SCENE

زينة أبي راشد

REBIRTH

ديما عبد الله وجيزيل قطايا عيد وجورجيا مخلوف

ART DISTRICT

جنيفييف داماس وهيام يارد

ART ON 56TH

رالف ضومط ورافائيل روفير





السبت 22 ت1/أكتوبر

سوق الكتب.. إصدار خاص بمناسبة «كتب بيروت» وسهرة للقراءة

مع سلمى كجك وكارولين توربي وجينيفيف داماس ومنى مكرزل ورفائيل روفير وميشال أبو خليل وميشال ستاندجوفسكي وجورجيا مخلوف ...
يرافقه عزفاً سليم نفّاح وبلسكال سمرجيان
من الساعة 5 حتى 11 مساءً
أمسية للقراءة اعتبارا من الساعة 8 مساء

ينظم سوق الطيب، بمناسبة كتب بيروت 2022، نسخة خاصة من سوق الكتب مصحوبة بأمسية للقراءة. سوق الكتب عبارة عن مبادرة أطلقت في العام 2020 وتهدف للجمع بين عشاق الكتب والصحافة في حدث ثقافي يحتضن في المكان نفسه، دور الناشرين وبائعي الكتب ومبدعي القرطاسية والصحف والمجلات المحلية، في مار ميخائيل. وعلى الرغم من الفترة الاقتصادية السيئة التي يختبرها لبنان، يحرص سوق الطيب على تكريس اللقاءات الموسمية حول الكتب والصحافة والإبداع الأدبي.

مكتبة سمير - افتتاح معرض الجميزة على جدراننا

من 22 ت1/أكتوبر إلى 30 ت1/أكتوبر
الإفتتاح في 22 ت1/أكتوبر الساعة 6 مساء
من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 11 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً
السبت 22 و 29 ت1/أكتوبر من الساعة الرابعة عصراً حتى الثامنة مساءً، بحضور رالف ضومط
الأحد 23 و 30 ت1/أكتوبر من الساعة الثالثة عصراً حتى السابعة مساءً، بحضور جويل أشقر
للمزيد من المعلومات، قسم «المعارض» ص. 13

لقاء حول كتاب «961 ساعة في بيروت» وفن الطهو اللبناني

مع ريوكو سيكيجوتشي وكمال مزوق
الساعة 7 مساءً، Cluster 001

أعطوني كاتدرائية لأقرأ فيها بصوت عالٍ. حفلة-قراءة تجمع بين الشعر والأرغن

مع هنري دي روهان وأوليفييه باربرانت
كنيسة قلب يسوع، الساعة 7:30 مساءً

يجتمع الشاعر أوليفييه باربرانت وعازف الأرغن هنري دي روهان سيرماك، في حوار يشيد بالشعر الغنائي والموسيقي، لتدشين أورغن الجميزة الذي أعاد جو ضو ترميمه عقب انفجار 4 آب/أغسطس. الحوار للويس أراغون وبول كلوديل وشارل بيجي وأوليفييه بارارانت نفسه؛ وجان-سيباستيان باخ وسيزار فرانك، دون أن ننسى المساحة المتروكة للإبداع عن طريق الإرتجال.

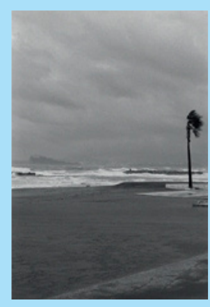


ترجمة فورية إلى اللّغة العربية

لحجوزاتكم : Antoine ticketing









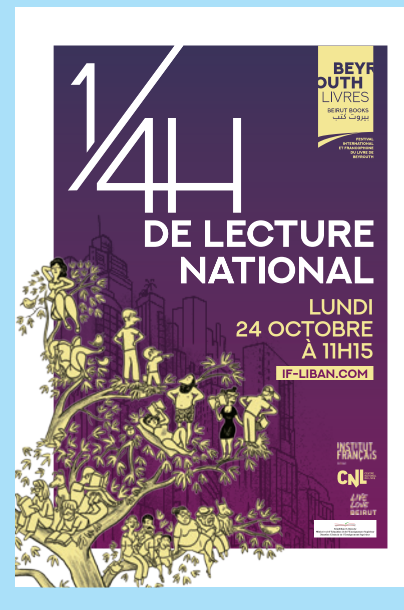
الأحد 23 ت1/أكتوبر

إفتتاح معرض «أطلال حديثة»

مع آن-ليز بروابيه

من 23 وحتى 29 ت1/أكتوبر
الأحد 23 ت1/أكتوبر الساعة 4 مساءً
بيت التباريز، بيروت
للمزيد من المعلومات، ص.14

الاثنين 24 ت1/أكتوبر



ربع ساعة من القراءة الوطنية

على جميع الأراضي اللبنانية عند الساعة 11:15 صباحًا

للمرة الأولى من نوعها في لبنان، ستنظم «ربع ساعة من القراءة الوطنية» الاثنين 24 ت1/أكتوبر الساعة 11:15 صباحًا. وفي هذا التوقيت بالتحديد، الدعوة موجهة لجميع المقيمين في لبنان للانغماس في كتاب لمدة خمس عشرة دقيقة والاستمتاع بلذة القراءة. ويهدف هذا النشاط لإعادة القراءة إلى صلب حياتنا اليومية، ومنحنا على الأقل الرغبة بتخصيص 15 دقيقة في اليوم لها.
كما ستشارك المدارس والشركات والإدارات والجمعيات في هذا النشاط للتشديد على ارتباطنا الجماعي بالكتب.
بدعم وانطلاقا من الفكرة المتميزة للمركز الوطني للكتاب.

الاثنين 24 ت1/أكتوبر

افتتاح معرض «باداس»

من 24 ت1/أكتوبر إلى 30 ت2/نوفمبر
الإفتتاح في 24 ت1/أكتوبر الساعة 3 مساءً
غاليري المعارض في المركز الفرنسي في لبنان
من إنتاج مهرجان» ليون بي دي» برعاية
ساندرين ديلوفر
المعرض باللغتين الفرنسية والعربية
لمعرفة المزيد ص. 9

ورشة رسم كبيرة مع سيرج بلوش

قاعة مونتين، المركز الثقافي الفرنسي في
لبنان، بيروت من الساعة 3:30 مساءً
حتى الساعة 5 مساءً

سيرج بلوش يدعو الصغار والكبار لاكتشاف تقنيات الرسم الخاصة به وتعلم أساسيات الرسم معه بينما يقصّ عليهم مسيرته. وفي جعبة بلوش العديد من الألبومات المخصصة للصغار بما في ذلك سلسلة
Max et Lili
و L'école de Léon
و Moi j'attends

لقاء وقراءة مع وجدي معوض

قاعة مونتين، المركز الثقافي الفرنسي في لبنان،
بيروت الساعة 7:30 مساءً

يقدم وجدي معوض برفقة عدد من الممثلين إلقاء على المسرح. ولد وجدي معوض في العام 1968 في لبنان، البلد الذي أجبر على الفرار منه في سن العاشرة ليستقر في فرنسا. وهو يدير حاليا Théâtre de la Colline وله ترجمات تسوّق في جميع أنحاء العالم.



إعلان المرشحين الأربعة النهائيين لجائزة غونكور 2022 (Prix Goncourt 2022)

الساعة 2 مساءً
هذا الحدث مخصص للمدعوين فقط

سيعلن أعضاء أكاديمية «غونكور» من بيروت عن المرشحين الأربعة النهائيين لجائزة غونكور 2022 (Prix Goncourt 2022) في خطوة تكرم العلاقة الوثيقة بين الأدبين الفرنكوفوني واللبناني، خصوصا في سياق الأزمة الاقتصادية التي تهدد الإنتاج الثقافي في البلاد. وستستضيف بيروت الثلاثاء الواقع في 25 ت1/أكتوبر، المداولات التقليدية التي تجري ضمن جلسات سرية، والتي يصوت أعضاء الأكاديمية خلالها للمرشحين النهائيين الأربعة للجائزة. ومن ثم ستعلن أسماء الفائزين بشكل رسمي بعد المداولات، عبر حسابات المركز الفرنسي اللبناني على مواقع التواصل الإجتماعي.







الثلاثاء 25 ت1/أكتوبر

عرض فيلم أودري ديوان «الحدث»، المقتبس من كتاب آني إرنو

قاعة مونتين، المركز الفرنسي في لبنان
الساعة 8 مساءً





يروي فيلم L'Evenement قصة طالبة مستعدة لفعل أي شيء لإجراء عملية إجهاض في فرنسا، وذلك في فترة الستينيات حيث اعتبر الإجهاض غير قانوني ومدان أخلاقياً. ويستند الفيلم الذي أخرجته أودري ديوان لقصة سيرة ذاتية كتبتها آني إيرنو وتردد صداها بقوة في حقبة واجهت فيها حقوق المرأة الكثير من التهديد.



الأربعاء 26 ت1/أكتوبر

لقاء مع أعضاء أكاديمية غونكور

مع إريك إيمانويل شميت وكاميل لورينز
مكتبة جامعة القديس يوسف للعلوم الإنسانية،
الساعة 11:00


لحجوزاتكم: Antoine ticketing


ترجمة فورية إلى اللّغة العربية



الأربعاء 26 ت1/أكتوبر

لقاء مع أكاديمية غونكور
تدير اللقاء سلمى كجك

مدرج متحف سرسق الساعة 6 مساءً



بمناسبة الدورة الأولى لمهرجان كتب بيروت، يكرمنا أعضاء أكاديمية غونكور بحضورهم إلى بيروت، في إشارة قوية لدعمهم للبنان. وسيلتقي أعضاء هذه الجائزة المرموقة بالجمهور في إطار حلقة نقاش في متحف سرسق الرمزي.

الخميس 27 أكتوبر

الأدب والنسوية
مسرح كولبنكيان في الجامعة اللبنانية الأميركية

من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 2:40 مساءً

تدعوكم الجامعة اللبنانية الأميركية بالشراكة مع برلمان الأديبات الفرنكوفونيات، لحضور حدث مؤثر يدفع للتفكر في الروابط بين النسوية والأدب.

مقدمة موسيقية
لجوزيف خليفة وميشال مطر والدكتور ديب والدكتور شمالي وماري جوزيه علي

الساعة 10 صباحا

حلقة حوارية حول «الكتابة عن الجسد».
مع كارمن بستاني وماري روز أبومو مورين وكاثرين بونت هامبرت و مادلين مونيت و هيام يارد. تدير الجلسة جويل حجّار

من الساعة 10:20 حتى الساعة 11:50 صباحًا

حلقة حوارية بعنوان «أين أصبح النضال من أجل حقوق المرأة؟»
مع ليز غوفين وصوفي بيسيس وفطوماتا كي-زيربو، تقدمها جويل حجّار

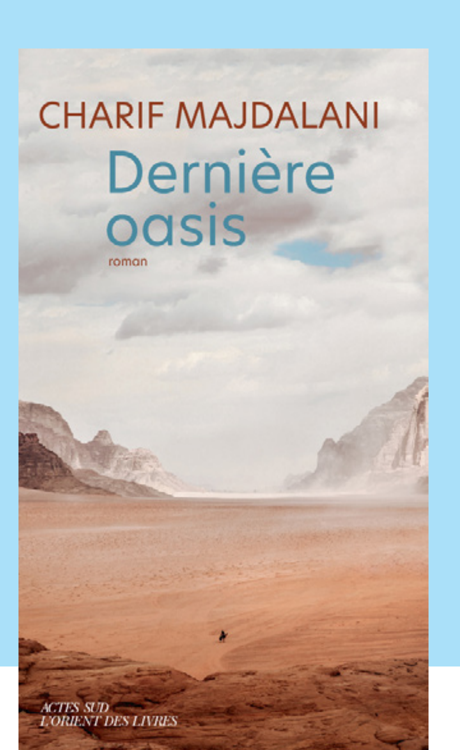
من 12 ظهرا حتى 1:30 ظهرا

حفل كوكتيل وتوقيع
من 1:40 إلى 2:40 مساءً

لقاء مع أوليفييه رولين، تقدمه رولا ذبيان
الجامعة اللبنانية، الفرع الأول، الساعة 2 بعد الظهر

شريف مجدلاني يقرأ Dernière Oasis إخراج لينا أبيض
متحف الآثار بالجامعة الأميركية في بيروت

الساعة 5 مساءً



الخميس 27 أكتوبر

حول الترجمة

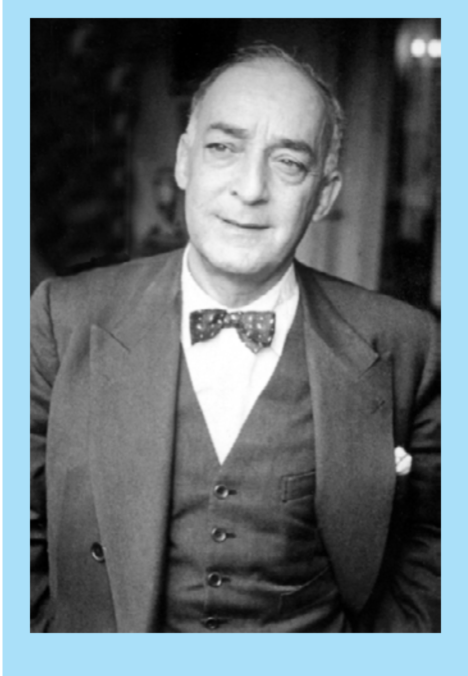
مترو المدينة:

من الساعة 5:30 مساءً حتى 8 مساءً




ما هي الترجمة؟ سؤال يطرح بصورة خاصة في لبنان حيث يتقاطع استخدام اللغة العربية في كثير من الأحيان مع اللغتين الفرنسية والإنجليزية. ويشكل هذا السؤال محور طاولتين مستديرتين يتناول خلالهما مفكرو الترجمة العظماء، مثل باربرا كاسان وسليمان بشير ديان، بلغات متعددة، بعض المسائل التي تكمن وراء فعل الترجمة: فهل في الترجمة حوار بين اللغات أم هيمنة لغة على أخرى؟ وما هي رسالة المترجم؟ هل يدافع عن عالمية تسمح بالتواصل الكامل والواضح، أو يبتكر فضاء بين لغتين، يمثل مكانًا حقيقيًا للتبادل؟ وفي هذا الفضاء، أي مكان يحتله الابتكار في الترجمة، ومتى يستحيل هذا الابتكار «خيانة»؟

بناء على إقتراح من المركز الفرنسي.



حلقة حوارية حول «الفلسفة واللغة والترجمة»

مع باربرا كاسان وسليمان بشير دياني

تديرها نبراس شهيّد وبولين كوتشت

مترو المدينة، بيروت

من الساعة 5:30 حتى 6:45 مساءً

حلقة حوارية بعنوان «من العربية إلى الفرنسية ومن الفرنسية إلى العربية»

مع فاروق مردم بي ونادين توما وزينب زبداوي وسعدية عقصوص

تقدمها بولين كوتشت

مترو المدينة، بيروت

من الساعة 7 حتى الساعة 8 مساءً

تكريم: حياة وأعمال شارل قرم، رائد الفرنكفونية في لبنان

مع جورج دورليان وألكسندر نجار، تقديم هنري زغيب

الجامعة اللبنانية الأميركية الساعة 3 بعد الظهر

حلقة حوارية بعنوان "لبنان الغد"

مع نواف سلام وزياد ماجد ودومينيك إده، بإدارة جوزيف باحوط

قاعة معهد عصام فارس في الجامعة الأميركية في بيروت، الساعة 6 مساءً

تدشين لوحة تذكارية لأوليفيه رولين

المكتبة الوطنية، الساعة 5 مساءً


ترجمة فورية إلى اللّغة العربية


Antoine ticketing: لحجوزاتكم

الخميس 27 أكتوبر

سهرة المدينة

مسرح المدينة الساعة 9 مساءً



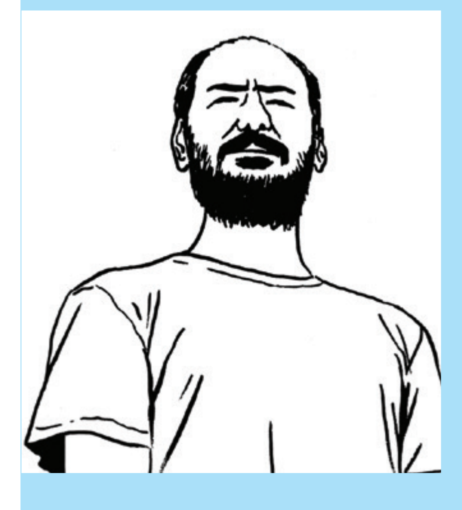
يستضيف مسرح المدينة برنامجا استثنائيا ويسلط الضوء على ضيوف وضيفات المهرجان في عرض مزدوج.

والدي ليس أدولف هتلر - قراءة / أداء (الجزء الأول)

مع مازن كرباج

في الجزء الأول، يقدم المؤلف مازن كرباج على خشبة المسرح، عرضا باللغة الفرنسية، مقتبسا عن نصه «أبي ليس أدولف هتلر».

مازن كرباج: «هذه هي مسرحيتي الإذاعية الأولى، وهي تحكي عن زيارتي الأخيرة لبيروت في نيسان/أبريل، وعن علاقتي بالمدينة وبوالدي، الممثل اللبناني أنطوان كرباج. كنت قد غبت عن العاصمة لأكثر من عام ونصف، وأقل ما يمكن قوله عن هذه الزيارة هو أنها تفيض بالمشاعر. قضيتها في الغالب في المنزل مع والدتي، أعمل على الفصل الجديد من رواياتي المصورة التي أكتبها حاليا والتي تحمل عنوان «أنطوان». بدأت بكتابتها داخل غرفة نوم أنطوان، التي حولتها إلى ورشة عمل وأرشيف مفتوح. لن أستطرد لأنني أعتقد أن المسرحية الإذاعية تقول الكثير. وقد أعدّت المسرحية القصيرة (15 دقيقة) بتكليف من محطة الإذاعة الألمانية
Deutschlandfunk Kultur
وبإمكانكم الاستماع إلى نسختها الأصلية بالإنجليزية على الرابط أدناه. قيل لي إنها مضحكة، لكنها محزنة بالقدر نفسه (على غرار معظم أعمالي، كما يحلو لي أن أقول). لذا كونوا حذرين!».



قراءات، رسومات وموسيقى (الجزء الثاني)

مع تشارلز بربريان وشربل هبر وماري داريوسيك وزينة أبي راشد وليزيت لومبي وهيام يارد ومارك بوتافانت وآن ليز بروير وبيير وازم وآنا روزن وهيلين بيكيلين

في الجزء الثاني من الأمسية، تجتمع ماري داروسيك وغييوم لونغ وزينة أبي راشد وليزيت لومبي وهيام يارد ومارك بوتافانت وآن ليز بروير وبيير وازم وآنا روزن وهيلين بيكيلين حول تشارلز بربريان، مؤلف ملصق كتب بيروت والموسيقي شربل هبر، في سلسلة من القراءات والإلقاء بصوت عالٍ والرسومات المباشرة واللحظات الموسيقيةً. هاك طريقة أخرى للقاء الضيوف من أدباء وأديبات في المهرجان!

ترجمة فورية إلى اللّغة العربية

لحجوزاتكم : Antoine ticketing





الجمعة 28 ت1/أكتوبر

إبتكار جدارية
المهدي أناسي بالشراكة مع طلاب ألبا
شارع سان جوزيف
من الساعة 3 حتى الساعة 8 مساءً

JEUNESSE

قراءة القصص ثم ورش عمل للشباب
المكتبة العامة في مونو
من الساعة 4 حتى الساعة 6 مساءً

توقيع المؤلفين
مكتبة صنوبر
من الساعة 3 حتى الساعة 8 مساءً

الفرقة الأدبية
مع نورا عطاالله وجاك هيبيرت وتوماس لانغلوا
شارع سان جوزيف
من الساعة 4 حتى الساعة 7:30 مساءً

ما الذي يحصل في شوارع بيروت؟ شاعر وراوي ومؤدي شعر «صلام» يتجولون بستراتهم، في أحياء مونو، ملوحين بإشارات التوقف، ويختارون بشكل عشوائي الأفراد والأزواج والعائلات والمجموعات الصغيرة. وماذا بعدها؟ يقدمون للجمهور ما يشبه «الوصفات الأدبية»، في ضوء الموضوعات المفضلة التي يختارها المارة والتي يرغبون بسماع قراءة أو قصة أو عرض حولها.

بالشراكة مع
Québec BD & Québec en toutes lettres

حلقة حوارية حول «الهوية والذاكرة وتناقلها»
مع ميشال جان وكارولين توربي وعمر يوسف سليمان وليز غوفين. تقدمها سلمى كجك.ز
جامعة القديس يوسف الساعة 5 مساءً

المحاكمة الكبرى للأديبات
مع آنا لي نغاي وسيسيل أومهاني وإيملين بيير وفوزية زواري وفطوماتا كين كي-زيربو ولورانس غافرون وليز غوفين ومادلين مونيت وماري جو ألي وماري روز أبومو وموريل أوغري وصدف إسر وجورجيا مخلوف وكاترين هامبرت
قاعة ليلى تركوي ، المكتبة الشرقية لجامعة القديس يوسف، الساعة 5:30 مساءً




أنتم مدعوون لحضور المحاكمة الكبرى

للأديبات التي ينظمها «برلمان الأديبات الفرنكوفونيات»، والتي يصدر خلالها الحكم انطلاقا من السؤال التالي: هل تشكل النساء اللاتي يكتبن خطرا؟ أما في قفص الاتهام، فثلاث أديبات. وسيستدعى الشهود للإدلاء برأيهم إلى جانب هيئة المحلفين لمحاولة فهم ما إذا كانت النساء اللاتي يكتبن يشكلن خطرا أم لا، مع التركيز على سؤالين فرعيين: لماذا تشكل الأديبات خطرا؟ وبالنسبة لمن تحديدا؟





الجمعة 28 ت1/أكتوبر

جلسة بعنوان «فوكوشيما - بيروت: كتابة الكارثة يوما بيوم»

مع شريف مجدلاني وميشال فيرييه

جامعة القديس يوسف الساعة 6 مساءً



من تنظيم بيت الكتاب العالمي في بيروت

لقاء مع سلمى كجك تديره صوفي غينيون

مكتبة مونو العامة في الساعة 7:30 مساءً

بحضور نادي كتاب المكتبة العامة

لقاء مع سليم نسيب بإدارة انطوان بولاد

مكتبة مونو العامة في الساعة 8:30 مساءً

بحضور نادي كتاب المكتبة العامة

عرض «زاي زاي زاي زاي»

مسرح مونو، بيروت الساعة 8 مساءً



بمناسبة مهرجان «كتب بيروت»، يحط عرض

«زاي زاي زاي زاي» السباق من نوعه، رحاله في لبنان. وتدفع «القراءات الحية» للقصة المصورة لفابكارو الجمهور بين اللامعقول والضحك. ويقدم نيكولا وبرونو جميع الشخصيات والمغامرات، برفقة الموسيقي ماتياس فيدو، في عرض لا يقاوم على خشبة المسرح، ويزخر بالمفاجآت وبالمؤثرات الصوتية.



السبت 29 ت1/أكتوبر

«المتحف الوطني» قراءة ديان مظلوم ورسوم كمال حكيم

مع ديان مظلوم وكمال حكيم

المتحف الوطني الساعة 5 مساءً

لقاء ورسم حول رواية ديان مظلوم «ليلتي في المتحف»، المستوحاة من إقامتها في المتحف الوطني، وقراءة مصحوبة برسومات كمال حكيم.





عطلة نهاية أسبوع احتفالية في المركز الفرنسي في بيروت

حرم المركز الفرنسي في بيروت

تتواجد المكتبات الشريكة على مدار السبت والأحد في 29 و30 ت1/أكتوبر في حرم المركز الفرنسي في لبنان لعرض وبيع أعمال الأدباء والأديبات المشاركين في المهرجان.

JEUNESSE

باقة أعمال المهدي أناسي

Mur de garde
السبت والاحد طوال اليوم

JEUNESSE

باقة أعمال سيرج بلوش

تحت الأروقة ، السبت والأحد السبت والاحد طوال اليوم

السبت 29 ت1/أكتوبر

المسرح الكبير

«ليف لوف أغورا» كيف نعيد اختراع الديمقراطية؟ قيود النموذج اللبناني

تأملات مع الشباب اللبناني والمجتمع المدني
من الساعة 11 صباحا حتى 1 ظهرا

شباب وممثلون من المجتمع المدني يجيبون عن السؤال أعلاه مستلهمين نقاشاتهم من نصوص مفكرين لبنانيين بارزين مثل ميشال شيحا وجورج نقاش وسمير قصير، في مساحة مفتوحة للتبادل والنقاش، لأن الجميع معنيون.

بالشراكة مع Live Love

ورشة رسم كبيرة مع دوروثي دي مونفريد

الساعة 2 بعد الظهر

تدعو دوروثي دي مونفريد الصغار والكبار لاكتشاف تقنيات الرسم الخاصة بها وتعلم أساسيات الرسم معها وهي تحكي لهم قصتها.

وفي جعبة دوروثي مؤلفات عديدة وكتب للأطفال مثل
Les Petits Philosophes
و Dodo
و Je mangerais bien un enfant

لقاء مع كلارا دوبوند مونود ومانويل كاركاسون بإدارة سلمى كجك

مساء 3:30



تسليم جائزة غونكور الشرق 2021 لكلارا دوبون مونود.
بالشراكة مع الوكالة الجامعية للفرنكوفونية.

«حول طاولة» لقاء ورسم

السبت، 29 ت1/أكتوبر
مع زينة أبي راشد وفاروق مردم بك وريوكو سيكيغوتشي
الساعة 5 مساءً

حول الطاولة، مؤلفون ومبتكرو قصص مصورة وروايات ومقالات، يجمعهم شغف الطهو، سواء الفرنسي أو اللبناني، يقرؤون ويرسمون ويتكلمون أمام الجمهور عن الروابط بين فن الطهو والأدب ...


ترجمة فورية إلى اللّغة العربية
Antoine ticketing: لحجوزاتكم



المسرح الكبير

القصص وصندوق الموسيقى

مع ميريام ليروي وإيزابيل ويري وهيام يارد وديما عبد الله. تقدمهن إيزالين باريزيس

الساعة 6 ونصف مساء

ستعتلي أربعة مؤلفات المسرح للدمج بين الكلمات والموسيقى وتقديم مشاهد غير مسبوقة للمتفرجين والمتفرجات. انطلقت الصيغة الأولى للعرض على خشبة المسرح في بروكسل حيث بيعت كل البطاقات، وأثري العرض بمناسبة «كتب بيروت» بمساهمة مؤلفين فرنكوفونيين لبنانيين يتناولون موضوع «الجسد والموسيقى». وستنضم هيام يارد وديما عبد الله في هذا العرض الاستثنائي من قصص وصندوق موسيقى، إلى المؤلفتين البلجيكيتين ميريام ليروي وإيزابيل ويري. وعلى خشبة المسرح، قراءة لنصوص تصدر لأول مرة وتمزج بين الاعتراف أو الخيال، تمتزج بمختارات موسيقية تحمل توقيع بيير دي ميلينير، الموسيقي والدي جي ومدير دار النشر البلجيكية Onlit وستقدم إيزالين باريسي، المبرمجة في «البيت الدولي للآداب»، هذه الأمسية الهجينة، التي تشكل «صندوق موسيقى حقيقي» من وحي خيال وإخراج الكاتبة إيزابيل ويري.

بدعم Wallonie Bruxelles International
وبالتعاون مع مهرجان Passa Porta

حفل كبير ضمن جولة On / Off لبشار مار خليفة

من الساعة 8:30 حتى الساعة 10 مساءً

لا تفوتوا فرصة الاستماع للملحن والمغني وعازف البيانو وسواه من الآلات الموسيقية، بشار مار خليفة خلال حفل موسيقي فريد من نوعه على المسرح الكبير للمركز الفرنسي في لبنان. نظم هذا الحفل ضمن جولة On / Off التي يقوم بها مار خليفة حاليًا لتقديم ألبومه الأحدث.
ويكتسب الألبوم الخامس لبشار مار خليفة أهمية رمزية خاصة فقد أراد تسجيله في بلده



الأم لبنان، وتحديدًا في صالون منزل العائلة الذي يتميز ببنائه الحجري، وبعزلته في الجبال التي تطالع بيروت من الشمال.
وسجّل الألبوم في ك1/ ديسمبر 2019، على إيقاع الاحتجاجات الشعبية التي هزت لبنان. واستثمر بشار بطريقته الخاصة، إحساسه وموسيقاه، لترديد أصداء الوضع في البلاد. ففي المنزل، ينقطع التيار الكهربائي باستمرار، مرتين في اليوم ومن هنا تسمية On / Off . وفي لبنان، يلقي الليل بصقيعه ورهبته على البيوت، ويطول على وقع صرخات وزمجرات الضباع. أما خلال النهار، ينبعث الهدوء من زقزقة الطيور وتسرّب خيوط الشمس من النوافذ... شكلت هذه الازدواجية المستمرة مصدر إلهام لبشار، المهووس بهذا الجو الريفي الذي يوقظ الحواس. يضم الألبوم الخامس 11 أغنية، كُتبت وأُلّفت على المسرح، بالإضافة إلى ديو (الثنائي) مع كريستوف جنون (يعود للعام 2017 ويصدر للمرة الأولى).

جلسة «دي جي» مع شربل هبر

عند الساعة 10 مساءً

سيقدم شربل هابر حفلة دي جي في نهاية المساء.





قاعة مونتين

عرض فيلم «الفرعون، المتوحش والأميرة» بحضور ميشال أوسيلوت

الساعة 11 صباحًا



JEUNESSE

سيحضر ميشال أوسيلوت على الموعد لعرض فيلمه الأول للرسوم المتحركة الجديد، «الفرعون، الوحش والأميرة» ، في قاعة مونتين السبت 29 أكتوبر. ويدور الفيلمحول ثلاث حكايات من خلفيات مختلفة للغاية: قصة فرعون مصري قديم، و«متوحش» من أوروبا في العصور الوسطى وأميرة من القرن التاسع عشر، بإلهام عثماني. وتتميز كل قصة بالغنى في تقنيات الرسوم المتحركة التي تنقل المشاهد إلى 3 عوالم مسحورة. ويعتزم المركز الفرنسي من خلال هذا العرض، الإشادة بالرسوم المتحركة الفرنسية بالتوازي مع دعوة الجمهور اللبناني لإعادة اكتشاف أعمال مخرج شهير كميشال أوسيلوت.

قراءة القصص المصورة بصوت عال

مع تشارلز بربريان وهيلين بيكيلين ومّابيان تولمي ووازم

الساعة 2 بعد الظهر



يقدم مؤلفو ومؤلفات القصص المصورة قراءة بصوت عالٍ للوحاتهم ... بدون عرض الصور، في مفهومٍ جديد ومدهش يعرض فيه مبتكرو القصص المصورة اختياراتهم بالتفصيل ويعلقون على تصرفات شخصياتهم، حتى يصبحوا هم أنفسهم نقاد أعمالهم. كل ذلك على وقع الموسيقى اللطيفة النابعة من الجيتار الخاص بتشارلز بربريان.

قراءة / أداء
Le Grain de sable
مع ويبستر

الساعة 3:30 مساء



يعيد فنان الهيب هوب ويبستر الحياة لقصة أوليفييه لوجون من خلال قراءة أصلية للرواية المصورة Le Grain de sable لوجون أول عبد في كندا (2019)، في عرض مصحوب برسوم توضيحية من شريكته بالكتابة فاليري مورينسي. وفي الرواية، يصل أوليفييه، وهو أول شخص من أصل أفريقي يقيم بشكل دائم في كندا، إلى مدينة كيبيك في العام 1629 مع سير ديفيد كيرك. ويعيد ويبستر وفاليري مورينسي رواية القصة المؤثرة لرحلته، منذ أسره في مدغشقر حتى وصوله إلى مدينة كيبيك في بداية ولاية فرنسا الجديدة، من خلال الموسيقى والصور والكلمات.

بالشراكة مع
Québec BD & Québec en toutes lettres


ترجمة فورية إلى اللّغة العربية

لحجوزاتكم: Antoine ticketing


السبت 29 ت1/أكتوبر



قاعة مونتين

تكريم: مقابلة مشتركة
مع فارس ساسين وجبور الدويهي

بمناسبة إطلاق كتاب Écrits (مجلدين) لفارس ساسين
الساعة 5 مساءً



بمناسبة إصدار عملين لم ينشرا من قبل، لفارس ساسين بعنوان
Écrits Tome 1 (Essais) و Tome 2 (Lectures)
من قبل دار L'Orient des Livres
تكرم صحيفة L'Orient Littéraire المساهمين المخلصين الذين خسرناهم إثر وفاتهم في العام 2021: فارس ساسين وجبور الدويهي.
المقابلة المشتركة بين المؤلفين من إخراج ميرانا النعيمي وتمثيل سيريل جبر وجو أبي عاد، وسيتبع العرض بيع كتابين لساسين.

عرض «كرنفال كارنيفور»

مع توماس لانغلوا
الساعة 6:30 مساءً



حفل موسيقي وشاعري تتوالى فيه عروض اللعب على الكلمات واللغات ... والأقنعة. هذه الأقنعة التي توضع يومًا بعد يوم من أجل النجاة من العنف الإعلامي وسباق الجنسنة المفرط والقوالب النمطية الاجتماعية الناتجة عن الانصهار الثقافي، وسواها الكثير.. وفي المقلب الآخر، وبدلا من أن تسجننا، تقدم أقنعة أخرى، نفسها لنا بشكل طوق نجاة مثل اللهفة للسفر ووعود الحب.. شعر تتطغى عليه بعض القسوة، وتستخدم فيه الكلمات كمادة للإبتكار عصية على قواعد اللغة الأدبية البحتة، لتتجسد وتمتلئ حياة على خشبة المسرح.
بالشراكة مع
Quebec BD و Quebec en toutes lettres

قهوة مع ...

من الساعة 12:30 حتى 7:15 مساءً
في سياق كتب بيروت، يستحيل مقهى الشيف رمزي، مقهى الآداب الخاص بالمهرجان، ويستضيف سلسلة من الاجتماعات والمؤتمرات بمشاركة ضيوف المهرجان من أدباء وأديبات.

12:30 بعد الظهر
كريستوف أونو دي-بيو بإدارة جورجيا مخلوف

1:15 بعد الظهر
باربرا كاسان وبول دو سينيتي يقدمان القاموس الناطق بالفرنسية. الجلسة بإدارة كارل عقيقي بالشراكة مع الوفد العام للغة الفرنسية واللغات في فرنسا.

2:00 مساء
مازن كرباج، هيلين بكلان، حول فن الشرائط المصوّرة الناطقة بالفرنسية: بين أوروبا ولبنان بإدارة أنجيلا فيرديخو

3:30 مساء
سليم نسيب بإدارة جورجيا مخلوف

4:15 مساء
دوروثي دي مونفريد، مارك بوتافان ورالف ضومط يتكلمان عن أدب الأطفال.

5:00 مساء
ميريام سنغور با ويامن مناعي وفوزه زواري عن جائزة القارات الخمس، بإدارة جورجيا مخلوف

5:45 مساء
شريف مجدلاني يقدم أوليفييه رولين.

6:30 مساء
سامي تشاك وكلارا دوبون-مونود وفيرجيني أولانيير عن «الكتابة عن الآخر: الأدباء المنخرطون، بين الولاء والخيانة» بإدارة جورجيا مخلوف.

7:15 مساء
صوفي بيسيس ودومينيك إده حول الغيرية، بإدارة جويل الحجار.

ترجمة فورية إلى اللّغة العربية
لحجوزاتكم : Antoine ticketing



مكتبة الوسائط المتعددة

JEUNESSE

ورش العمل الشبابية

من الساعة 2:30 حتى 5:30 مساءً

تخصص مكتبة الوسائط لرواد المهرجان من جمهور الصغار، مجموعة متنوعة من ورش العمل التي تتوزع على مختلف طوابقها: من الرسم إلى الكتابة وصولًا إلى القصة أو الخط. الصغار والكبار مدعوون للمشاركة في الورش التي يديرها الفنانون الضيوف.

- هنا نرسم ونكتب على النوافذ!
- تعلم تقنيات القصص المصورة والرسوم مع الألبا
- ساعة القصة
- ورش عمل للكتابة مع كارولين توربي
- ورشة الخط مع برنارد صادر
- ركن القراءة في المهرجان

الأحد 30 ت1/ أكتوبر

المسرح الكبير

BEYROUTH LIVRES
BEIRUT BOOKS كتب بيروت
INSTITUT FRANÇAIS
Liban Nabatieh / Saïda / Tyr
CONCOURS DE LECTURE À VOIX HAUTE
" Un livre, une voix ! "
Participez au concours de lecture à voix haute organisé par l'Institut français du Liban Sud à l'occasion du Festival Beyrouth Livres.
Renseignements et inscriptions jusqu'au 26 septembre par WhatsApp au 81 28 30 16
Finale du concours le 30 octobre à Beyrouth

نهائيات مسابقة القراءة بصوت عال

من الساعة 11 صباحاً حتى الساعة 1 ظهراً

تنظم مكتبات الوسائط المتعددة الخمس التابعة للمركز الفرنسي في لبنان، مسابقة «القراءة بصوت عال» قبل أسبوع من مهرجان «كتب بيروت». المًسابقة موجهة للقراء من جميع الأعمار ضمن 3 فئات: 12-8 سنة ، 18-13 سنة والكبار. وبمجرد التسجيل، ستتم دعوة المشاركين إلى المكتبة الأقرب في منطقتهم لاختيار كتاب، وقراءة مقتطفات منه أمام الكاميرا. من بعدها، تختار مجموعة من أفضل مقاطع الفيديو للقراء في كل منطقة، قبل دعوة المتأهلين للتصفيات النهائية للقراءة بصوت عال على المسرح الأحد 30 ت1/أكتوبر في بيروت. وتمنح لجنة تحكيم المهرجان عن كل فئة، الجائزة الأولى والثانية والثالثة.







الأحد 30 ت1/ أكتوبر

المسرح الكبير

ورشة رسم كبيرة مع مارك بوتافان

الساحة 2 بعد الظهر

JEUNESSE



يدعو مارك بوتافانت الصغار والكبار لاكتشاف تقنيات الرسم الخاصة به وتعلم أساسيات الرسم بينما يروي لهم قصة نجاحه.
وفي جعبة بوتافانت الكثير من الألبومات المخصصة للصغار مثل سلسلة
Ariol و Chien Pourri

الإعلان عن الفائز بجائزة «غونكور -خيار الشرق»

مع كلارا دوبون مونو وسلمى كجك

من الساعة 3:30 حتى 5:00 مساءً

من المرتقب الإعلان عن خيار شباب الشرق لجائزة غونكور (Le Choix Goncourt de l’Orient) في 30 ت1/أكتوبر برعاية أكاديمية غونكور وبحضور كلارا دوبون مونو، الفائزة بنسخة الجائزة للعام 2021 عن روايتها «التكيف» (S’adapter)، وأوليفييه رولين، الكاتب الحائز على عدد من الجوائز الأدبية.
وستشارك في هذه الفعالية التي تنظمها الوكالة الجامعية للفرنكوفونية بالشراكة مع المركز الفرنسي في لبنان والمعاهد الفرنسية في إيران والعراق وفلسطين والأردن، و 34 جامعة من 12 دولة في الشرق الأوسط (المملكة العربية السعودية وقبرص وجيبوتي ومصر والإمارات العربية المتحدة والعراق وإيران والأردن ولبنان وفلسطين والسودان واليمن) ضمن لجنة التحكيم برئاسة الكاتبة اللبنانية سلمى كجك . كما ستسبق المداولات وإعلان الجائزة، العديد من اللقاءات الأدبية التي تجمع طلاب لبنان والمنطقة والجمهور الأوسع، بالأدباء الفرنكوفونيين.

الحفل الأدبي

مع يامن ماناي وأرنو بيرتينا وإيمانويل روبن وكارولين توربي ونورا عطالله وعمر يوسف سليمان ودان نيساند (بالاشتراك مع مهرجان Le Goût des autres) و ديان مظلوم و ميشال جان و كمال حكيم

الساعة 5 مساء

عندما يسدل الليل ستاره، ستتناوب النصوص والأغاني، وينتهي كل فصل بعنوان الموسيقى التالية لتستمر الإيقاعات الحيوية الراقصة. وسيرافق «دي جي» المؤلفين والجمهور في حفل لا مثيل له، يزاوج بين الأدب والموسيقى. الدعوة مفتوحة لجميع محبي القراءة والرقص، صغارا وكبارا، في نموذج مستوحى من مهرجان الرواية الأول شامبيري.

المسرح الكبير

حفل راب مع ويبستر

مساءً 6:30

يعمل ويبستر في مجال الموسيقى بنشاط منذ العام 1995 وهو عضو مؤسس لمجموعة Limoilou Starz وأحد الفنانين المخضرمين ورواد حركة الهيب هوب في كيبيك. يعرف بجودة نصوصه وبكلماته الذكية، كما ألف دليلا حول كتابة الهيب هوب À l'Ombre des Feuilles (Quebec Amérique 2019) وكتاب للأطفال حول أوليفييه لوجون، أول عبد أفريقي في كندا، بعنوان Le Grain de Sable (Septentrion 2019)

بالشراكة مع
Quebec en toutes lettres و Quebec BD

مكتبة المركز الثقافي الفرنسي

JEUNESSE

ورش العمل الشبابية

من الساعة 2:30 حتى 5:30 مساءً

تخصص مكتبة الوسائط المتعددة لرواد المهرجان من جمهور الصغار والشباب، مجموعة متنوعة من ورش العمل التي تتوزع على مختلف طوابقها: من الرسم إلى الكتابة وصولًا إلى القصة أو الخط. الصغار والكبار مدعوون للمشاركة في الورش التي يديرها الفنانون الضيوف.

- هنا نرسم ونكتب على النوافذ!
- تعلم تقنيات القصص المصورة والرسوم مع الألبا
- ساعة القصة
- ورش عمل للكتابة مع كارولين توربي
- ورشة الخط مع برنارد صادر
- ركن القراءة في المهرجان

قاعة مونتين

JEUNESSE

عرض فيلم «الفرعون، المتوحش والأميرة» مع ميشال أوسلو

الساعة 11 صباحا

انظر ص.33




عرض «زاي زاي زاي زاي»

الساعة 4 مساءً

انظر ص.59

مقهى الآداب

خلال كتب بيروت، يستحيل مقهى الشيف رمزي، مقهى الآداب الخاص بالمهرجان، ويستضيف سلسلة من الاجتماعات والمؤتمرات بمشاركة ضيوف المهرجان من أدباء وأديبات.

قهوة مع ...

من الساعة 12:30 حتى 6:30 مساءً

2:45 مساء
مانويل كاركاسون وبول أودي وكريستوف أونو-دي-بيو حول موضوع البحث عن الهوية بإدارة السا يزبك

3:30 مساء
سبيل غصوب وعمر يوسف سليمان: المنفى والبحث عن الهوية بإدارة نيكول حموش

4:15 مساء
إيمانويل روبن, بإدارة السا يزبك

5:00 مساء
سندباد على مدى 50 عاما مع فاروق مردم بك و الياس خوري وعباس بيضون وجمانة حداد

5:45 مساء
مارون إده بإدارة نيكول حموش

6:30 مساء
فاروق مردم بك وزياد ماجد حول الكتاب

Syrie, le pays brûlé
بإدارة وسام سعاده

7:15 مساء
اليابان وهايتي واليونان ولبنان: الكوارث والأمل مع إرسي سوتيروبولوس وكميل عمون وفوزي دبيان وماكينزي أورسيل ومايكل فيرييه بإدارة شريف مجدلاني.
من تنظيم بيت الكتاب العالمي في بيروت.



بيوت للأدباء

3 بيوت للأدباء بتنظيم من «البيت الدولي للكتاب» في بيروت

البيت الدولي للكتاب في بيروت جمعية غير ربحية يرأسها الكاتب اللبناني الفرنكوفوني شريف مجدلاني. وتنظم الجمعية منذ العام 2014، برامج إقامات أدبية في بيروت تثمر عن نصوص عن مدينة بيروت بتوقيع المؤلفين المدعوين. ولا تهدف هذه النصوص لجعلِ بيروت موضوعًا أدبيًا فحسب ولكن لتحويلها أيضًا إلى النقطة التي مرآة تعكس المشكلات الرئيسية التي يعاني منها العالم المعاصر.

ويستقبل «البيت الدولي للكتاب» في بيروت

بمناسبة المهرجان، 3 أدباء فرنكوفونيين.

ميشال فيرييه

من 24 ت1/أكتوبر إلى 6 ت2/نوفمبر.

ألف ميشال فيرييه العديد من القصص والروايات.

ولم يتوقف منذ نشر كتابه عن كارثة فوكوشيما
(Fukushima, récit d'un désastre)
عن التفكير بهذه الكارثة وانعكاساتها الثقافية والسياسية والفنية.

فابيان تولمي

من 22 ت1/أكتوبر إلى 5 ت2/نوفمبر

فابيان تولمي مؤلف كتب مصورة فرنسية، تحول إلى هذا المجال بعدما عمل عدة سنوات كمهندس.
نشر في العام 2018، «ملحمة حكيم»
(LOdyssée d'Hakim)
وهي سلسلة من القصص المصورة بشكل ريبورتاج، تروي قصة لاجئ سوري وحازت على عدة جوائز.

تشارلز بربريان

من 15 ت1/أكتوبر إلى 29 ت1/أكتوبر

تشارلز بربريان رسام وكاتب قصص مصورة فرنسي من أصل أرمني، ولد في بغداد في العام 1959.
أصدر في العام 2019، مدفوعا بشغفه في الموسيقى، ألبومًا بعنوان Tout pour le mieux
من تأليف وتلحين مارسيلو جولياني.

هيلين بيكيلين
في قصر دبانة في صيدا

هيلين بيكيلين كاتبة سويسرية مقيمة في لوزان. عرضت إبداعاتها في عدد من المتاحف والمعارض والمهرجانات. يحتفظ «صندوق القصص المصورة» في لوزان بجزء من أرشيفها. في العام 2021، حصلت على منحة ArtPro Grant
لتشجيع الأنشطة الثقافية في فاليه كما فازت بجائزة BDZoom 2022 من مدينة جنيف.
وستواصل من 22 إلى 25 ت1/أكتوبر، العمل الذي بدأ في آذار/مارس الماضي في قصر دبانة. وخلال الأيام القليلة المخصصة للمهرجان، سترسم وتعيد زيارة هذا المكان التاريخي في مدينة صيدا والذي مرت عليه أجيال وأجيال، بالشراكة مع السفارة السويسرية في لبنان، Pro Helvetia وقصر دبانة.

أكاديمية غونكور في بيروت



بمناسبة كتب بيروت 2022، يحضر أعضاء أكاديمية غونكور إلى بيروت للقاء الجمهور اللبناني وتعزيز الروابط بين الأدب الفرنسي واللبناني. ومن قلب العاصمة، سيعلن الأكاديميون عن المرشحين الأربعة لجائزة غونكور 2022، في حدث رمزي يؤكد على ارتباطهم بلبنان، وتحديدا في هذا التوقيت حيث تعصف الأزمات بالبلاد. كما من المرتقب أن يشاركوا في خمسة اجتماعات عامة وفي معرض مخصص للإحتفاء بالذكرى المئوية الثانية لغونكور في منزل عائلة قرم.

المحور المخصص للمدارس

JEUNESSE

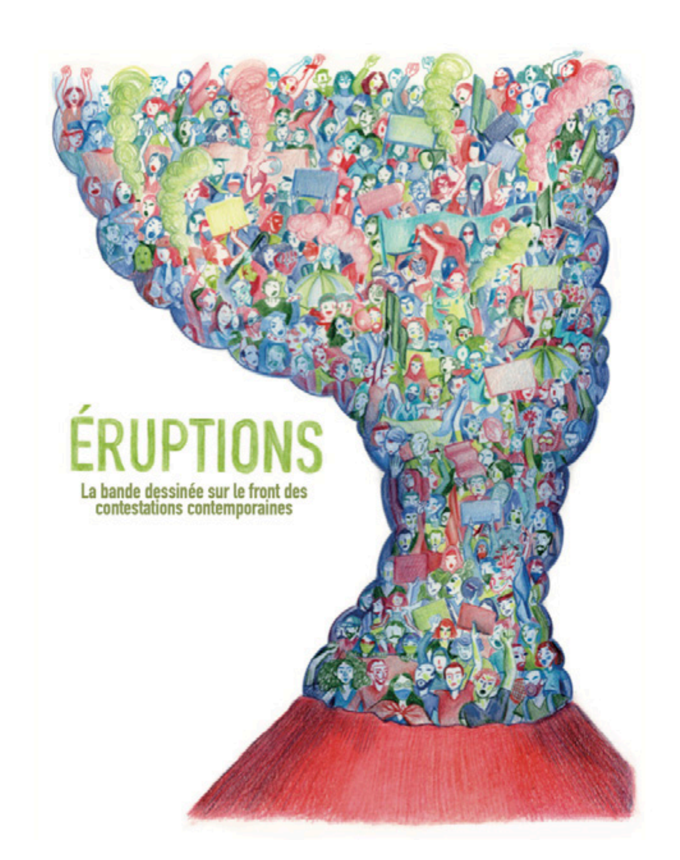
ولأن هذا المهرجان يتوجه للجميع، خصص برنامجا طموحا لزيارات المؤلفين الضيوف للمدارس بالشراكة مع وزارة التربية الوطنية اللبنانية والوكالة الجامعية للفرنكوفونية. يضاف إلى هذا البرنامج، معرضان مخصصان للمدارس. ويمكن لجميع المدارس الراغبة بالمشاركة، الاتصال بالمؤسستين اللتين تستضيفان هذه المعارض لبرمجة موعد الزيارات. وأخيرًا، على المدارس الراغبة بتنظيم مشاركة طلابها في فعاليات المهرجان التواصل من خلال البريد الإلكتروني التالي scolaire.beyrouthlivres@gmail.com لحجز الأماكن إذا توفرت.

المعارض المخصصة لشبكة المدارس

عصبة الثلاثة («Plan à 3») بلجيكا وفرنسا وسويسرا / القصص المصورة الأوروبية الفرنكوفونية

الليسيه الفرنسيه اللبنانيه، بيروت
من 24 ت1/أكتوبر إلى 22 ك1/ديسمبر

بلجيكا وفرنسا وسويسرا.. يعرض «Plan à 3» من خلال مواجهة بين الواقع في هذه البلدان، ثقافة القصص المصورة التقليدية الفرنكو-أوروبية، بهدف إعادة التفكر في أسسها. ويقترح المعرض، الذي لا يدعي الشمولية، إعادة النظر في ثقافة القصة المصورة من منظور جديد. ويسلط من خلال المختارات، الضوء على الجذور والتوارث والابتكار. كما يسمح بالتعرف أكثر إلى أعلام القصص المصورة ومنشئها وتأثيرها والتأكيد على انتشار وحداثة القصص المصورة الأوروبية الفرنكوفونية اليوم.



(Eruptions) انتفاضات

من 20 ت1/أكتوبر إلى 28ت1/أكتوبر
الافتتاح يوم الجمعة 20 ت1/أكتوبر الساعة 3 مساء - باقي الأيام مخصصة للمدارس (عن طريق الحجز).

الليسيه الفرنسية في طرابلس
إنتاج ليون بي دي

الحجز للمدارس عبر البريد الإلكتروني:
tripoli@if-liban.com

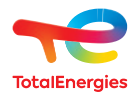
في حين أن الذكرى العاشرة للربيع العربي صودفت في العام 2021، شهدت السنوات الماضية اندلاع احتجاجات وحركات تمرد في جميع أنحاء العالم. تحتفي «ليون بي دي» بالناشطين في صفوف الفنانين الذين يشاركون في الاحتجاجات، مثل حراك الجزائر أو حركة المظلات في هونغ كونغ أو الانتفاضة الشعبية في لبنان أو الثورة التشيلية، ويقدمون شهاداتهم من خلال الصور في إطار القصص :(Eruptions) معرض «انتفاضات» المصورة على جبهة الاحتجاجات المعاصرة، معرض يسلط الضوء على الحركات المؤيدة للديمقراطية، في تذكير ضروري وفريد من نوعه يشدد على أن الديمقراطية وحرية التعبير تستحق دوما الدفاع عنها.

لقاء مع نويمي حنين وكمال حكيم وعمر خوري و رفيق الحريري، وهم الأدباء المشاركين في معرض الليسيه الفرنسية بطرابلس يوم 20 ت1/ أكتوبر.

آلشركاء

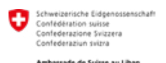

BANQUE
BEMO
RELATIONSHIPS ARE BUILT. TRUST IS EARNED.

AIRFRANCE

HOTEL
ALBERGO
BEYROUTH

TotalEnergies


INSTITUT FRANÇAIS

hub.brussels
invest & export

Canada

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Ambassade de Suisse au Liban

AUF
AGENCE UNIVERSITAIRE
DE LA FRANCOPHONIE

La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

CNL

fondation suisse pour la culture
prohelvetia

Wallonie - Bruxelles
International.be


L'Orient Le Jour

rfi

FRANCE 24

MCD
مونت كارلو الدولية
France médias monde

agenda culturel

LIVE LOVE

Beirut.ing

Lebtivity
.com
Your social calendar for events


AG
Académie Goncourt

alba
académie libanaise des beaux-arts
université de balamand

مسرح المدينة

Lycée Alphonse de Lamartine Tripoli-Liban

A.
Antoine

السبيل
ASSABIL

AUB
ARCHAEOLOGICAL MUSEUM


BEIT
TABARIS
بيت تباريس

USJ

CAFÉ DES LETTRES

CENTRE CULTUREL
TIBNINE

C.S.C.

FONDATION
CHARLES CORM

CLUSTER
001

دار النمر للفن والثقافة
DAR EL-NIMER FOR ARTS & CULTURE

دار قنبز
dar onboz

Debbané Foundation
Debbané Palace Museum

Festival du premier roman Chambéry
Lectures Plurielles

Grand Lycée Franco-Libanais


ifpo

LAU
Lebanese American University

LYON BD FESTIVAL

بيت الكتّاب الدولي
Maison Internationale des Écrivains à Beyrouth
في بيروت

METRO

mim

Le MONNOT
المونو

L'ORIENT DES LIVRES

L'Orient Littéraire

Librairie Orientale

LE PARLEMENT DES ÉCRIVAINES FRANCOPHONES

passa porta

LA PHENICIE

QUÉBEC BD

Québec en toutes lettres

unesco

samir

صنوبر بيروت

سوق الطيب
Souk el Tayeb

Stephan
La Librairie

متحف سرسق
Sursock Museum

USJ


almaza

CHATEAU
KEFRAYA



NOTES



NOTES



INSTITUT FRANÇAIS
Liban

الشبكة الجديدة لمكتبات المركز الفرنسي في لبنان!

6 مكتبات في خدمتكم في فروع المركز الفرنسي في جميع أنحاء لبنان: طرابلس وزحلة وجونيه وبيروت ودير القمر وصيدا

يمكنكم بفضل الاشتراك الفردي حجز واستعارة وإرجاع الكتب ضمن جميع مكتبات الوسائط التابعة للشبكة والاستفادة من الفعاليات والأنشطة (ورش العمل المخصصة للكتابة والرسم وقراءة القصص، وغيرها)

75000 مستند تحت تصرفكم: كتب دي في دي» ومجلات دورية»

وأقراص ابقوا على إطلاع على كل جديد يصدر باللغة الفرنسية على مدار العام: الأدب الفرنسي واللبناني وأدب الأطفال والصحافة والمقالات ...

تطبيق يتيح لكم إدارة استعارة الكتب BibEnpoche

Culturethèque، المكتبة الرقمية لشبكة المركز الفرنسي حول العالم على بعد نقرة واحدة.

للمزيد من المعلومات حول ساعات عمل وبرامج المكتبات الإعلامية، بإمكانكم زيارة الموقع الإلكتروني mediathèques.if-liban.com
هاتف: 01/420257

معلومات مفيدة:
الاشتراك الفردي: 200 ألف ليرة لبنانية في السنة
اطلعوا أكثر على التعرفة المخصصة للمجموعات أو العائلات في مكتبات الوسائط.

